

## Prestazioni complementari (PC) all'AVS e AI

### ***Che cosa sono le prestazioni complementari?***

Le prestazioni complementari sono uno dei fondamenti del sistema di sicurezza sociale svizzero. Come le rendite AVS o AI, le prestazioni complementari costituiscono un diritto che può essere fatto valere legittimamente se sono soddisfatte le condizioni di legge.

### ***Chi ha diritto alle prestazioni complementari?***

Hanno diritto alle prestazioni complementari i beneficiari di rendite dell'AVS o dell'AI, quando tali rendite e altri redditi non coprono il minimo esistenziale.

Il minimo esistenziale sociale viene determinato in base a diverse regole di calcolo stabilite per legge. Per sapere se si ha diritto a percepire prestazioni complementari, è possibile ricorrere al seguente calcolo approssimativo del proprio bilancio mensile:

Reddito totale
- premio dell'assicurazione malattia
- affitto
-----
= reddito netto
=====

Se il reddito netto di una persona che vive da sola risulta inferiore a 1'722 franchi e a 2'583 franchi al mese per una coppia sposata, si consiglia di accertare se si può godere del diritto alle prestazioni complementari. Per le famiglie con figli ai contributi sopra indicati vanno aggiunti 300 – 901 franchi per ogni figlio.

Per le persone che vivono in un istituto valgono altri criteri. Per informazioni è possibile rivolgersi all'Agenzia AVS della città di Berna-Ostermundigen (AHV-Zweigstelle Bern-Ostermundigen).

### ***Quale ruolo ha la sostanza?***

Dal 2021 è stato introdotto un limite di sostanza. Persone sole che possiedono più di 100 000 franchi, non hanno diritto alle prestazioni complementari. Per le coppie sposate la soglia è di 200 000 franchi.

I proventi sull'intera sostanza (ad es. interessi provenienti da un conto di risparmio) vengono sommati agli altri redditi percepiti.

Le persone sole possono detrarre dalla sostanza 30 000 franchi e le coppie sposate 50 000 franchi. Nelle famiglie con figli gli importi che possono essere detratti dalla sostanza aumentano di 15 000 franchi per ogni figlio. Dall'importo rimanente viene preso normalmente il 10%, che viene trattato ai fini del calcolo delle PC come un reddito supplementare (da dividere per 12 per calcolare il bilancio mensile).

Abitazioni ad uso proprio vengono incluse nel computo della sostanza rimanente solo qualora il loro valore (ufficiale) superi i 112 500 franchi.

***Le prestazioni complementari devono essere restituite?***

Dopo l'entrata in vigore della revisione delle PC a partire dal 2021 le prestazioni complementari ricevute da una persona negli ultimi dieci anni prima del suo decesso dovranno essere ripagate dall'eredità. Nel caso di coppie sposate la restituzione avviene solo dopo la morte del secondo coniuge. Sull'eredità viene concessa una franchigia di 40 000 franchi.

***A chi devono essere indirizzate le domande per ricevere le PC?***

Le domande per far valere il proprio diritto alle PC vanno presentate all'Agenzia dell'AVS del proprio luogo di domicilio. Nella città di Berna si trova in Bundesgasse 33.

***A chi mi rivolgo per altre domande?***

Le pensionate e i pensionati che abitano nella città di Berna o nel comune di Ostermundigen possono rivolgersi all'Agenzia dell'AVS sottoindicata. Le collaboratrici e i collaboratori dell'agenzia saranno lieti di rispondere a tutte le domande su come far valere il proprio diritto a ricevere prestazioni complementari.

**AHV-Zweigstelle Bern-Ostermundigen  
Bundesgasse 33  
3011 Bern**

Tel. 031 321 61 61  
Mail: [ahv@bern.ch](mailto:ahv@bern.ch)

***Per saperne di più sulle prestazioni complementari***

L'Agenzia dell'AVS Berna-Ostermundigen organizza regolarmente eventi informativi che consentono di conoscere gli aspetti principali delle prestazioni complementari e i servizi offerti dalla Città per la fase di vita dopo l'attività lavorativa. In queste occasioni si avranno ampie opportunità di porre domande o anche di richiedere una breve consulenza.

I dati sono pubblicati sul sito: [www.bern.ch/ahv](http://www.bern.ch/ahv)